



"Es duro fracasar, pero es todavía peor no haber intentado nunca triunfar."
Theodore Roosevelt

LAS BUENAS NOTICIAS DE AMÉRICA BY COLOMBIA HOY

panamericano

Newspaper

Año 15 Tercera Epoca Chicago Julio de 2015



Destino Colombia:

El brigadier general Fabio A. López y sus contribuciones para el mejoramiento de la seguridad y el turismo en país cafetero.



Deportes:

Iker Casillas
Adiós a una leyenda

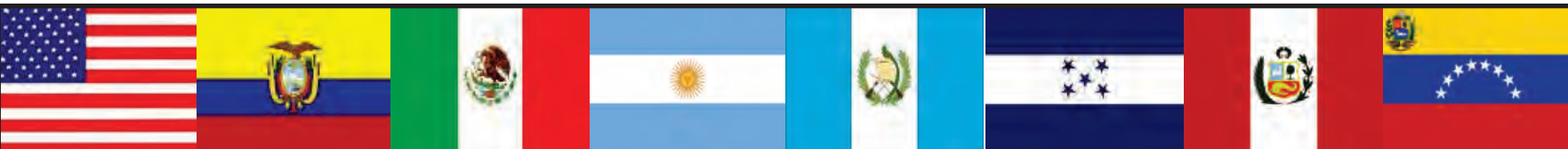


www.panamericanohoy.com

Varios eventos y grupos celebran esta fecha, el sábado 18 y el domingo 19 de julio será el Gran Festival Colombiano en el Copernicus Center ubicado en la calle Lawrence en Chicago, con la presentación de destacados artistas, entre los que se encuentran los Gaiteros de San Jacinto. En el festival de la calle Clark estará el grupo colombiano Systema Solar.

El Consulado General de Colombia en Chicago, el comité de Bogotá de Chicago Sister Cities International y la comunidad colombiana, organizan evento oficial en el Chicago Cultural Center, el día 26 de julio de 2015 de 11 a.m. a 1 p.m. Nicole Suárez, periodista y presentadora de Hoy Noticias Mundo Fox será la maestra de ceremonias y el pintor colombiano Luis E. Vargas exhibirá sus obras.

En los suburbios, la organización Somos Colombia tendrá su picnic anual el 26 de julio en el parque Vasa de Elgin. Restaurantes como Las Tablas y Congas se unen al festejo con grupos musicales y platos especiales.



EDITORIAL

Unidos somos noticia

Edición
Julio 2015

www.panamericanohoy.com
(800) 344-0538

Directora:

Margarita Rosa Mendoza
mmendoza@colombiahoy.net
(630) 335-5229

Colaboradores:

En Colombia
Ximena Cardoza
Isabella Recio
Angélica Berrio
Carlos Román

Deportes
Enrique Mendoza

Relaciones Públicas, Publicidad y Ventas:

John Didier Rodríguez
ventas@colombiahoy.net
(800) 344-0538

Diseño Diagramación y Distribución:

Allin Media
1 630 696-6095
2350 Nantucket Ln.
Elgin, Illinois 60123

La opinión de los colaboradores y los anunciantes no es
responsabilidad de Colombia Hoy.

Dinero de sus impuestos está siendo empleado para asesinar bebés, y lo que es más ruin de la ya degradante situación, es que se trafica con los órganos de esos pequeños asesinados. La vida humana empieza en el momento de la concepción. El gran negocio de acabar con la vida humana antes de nacer es maquillado y manipulado con el derecho que tiene la mujer a decidir sobre su cuerpo. Claro que tanto la mujer como el hombre tienen el derecho a decidir sus asuntos de salud. Pero aquí no se trata de salud. Aquí hay un tercero en conflicto cuyos derechos no están siendo considerados. Hay una vida inocente, silenciosa, que no tiene quién clame por ella.

Un video reciente que muestra a Deborah Nucatola una directora ejecutiva Planned Parenthood, la mayor multinacional de asesinatos de bebés no nacidos, es perturbador. A la señora Nucatola, se le ve tomando vino tinto y comiendo ensalada, mientras tranquilamente habla acerca del negocio que tiene Planned Parenthood con los órganos de los bebés asesinados. Si no fuera un ser humano lo que se está asesinando en un aborto, ¿por qué Planned Parenthood vende los órganos y tejidos de los bebés abortados?

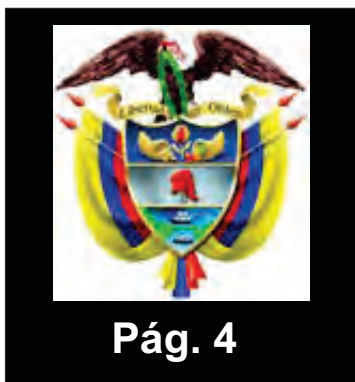
El aborto es un asesinato; el aborto es un negocio legal en los Estados Unidos que a fuerza tienen que pagar los contribuyentes con sus impuestos y así poder solventar a la millonaria multinacional de abortos Planned Parenthood. Quiéralo o no usted y yo con nuestros impuestos estamos siendo cómplices de la nueva vida que es arrebatada cada treinta segundos en los Estados Unidos. Usted y yo con los impuestos estamos financiando esa macabra causa.

La mayoría de las mujeres no abortan porque quieren, lo hacen por desconocimiento de lo que en realidad está pasando con su cuerpo, con la vida del nuevo ser y las secuelas físicas y emocionales con las que acarrearán el resto de sus vidas. Lo hacen por temor. Muchas no saben las alternativas y los recursos que hay para apoyarlas, para que su embarazo llegue a feliz término con una nueva vida, para que ellas puedan continuar y mejorar sus propias vidas.

El aborto es claramente un asesinato a un ser indefenso, así los interesados en no dejar el multimillonario negocio insistan en que quieren defender los derechos de las mujeres. La realidad es que la opción de abortar deja más vacíos y dolor que la responsabilidad de tener el bebé o darlo en adopción.

Si está de acuerdo, contacte a su representante en el gobierno y hágale saber que no desea seguir siendo cómplice de esos asesinatos, que no quiere que se utilicen sus impuestos para solventar Planned Parenthood o ninguna entidad u organización que se le parezca.

CONTENIDO



Pág. 4



Pág. 14

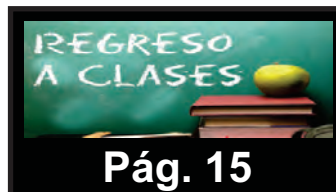
Breves
Págs. 4

Personaje
destacado
Pág. 7

Destino Colombia
Pág. 12

Deportes
Pág. 14

Economía
Pág. 15



Pág. 15



¡Su Compañía Financiera preferida!

Aplique ya
por un
Préstamo
Personal

¡Oh Gloria Inmarcesible!
¡Oh júbilo inmortal!

20 de julio
1 8 1 0

¡Turner Acceptance Corp
felicit a todos los colombianos
en el día de su Independencia!

Chicago (Norte)

4454 N. Western Ave.
Chicago, IL 60625
Tel: (773) 290-5199
Fax: (773) 290-5060
loans@turneracceptance.com

Chicago (Sur)

3934 W. 24th Street
Chicago, IL 60623
Tel: (773) 290-6440
Fax: (773) 290-5065
pulaskiloans@turneracceptance.com

Wheeling

530 W. Dundee R.
Wheeling, IL 60090
Tel: (847) 403-0040
Fax: (847) 403-0045
wheelingloans@turneracceptance.com

Burbank

7921 S. Harlem Ave.
Burbank, IL 60459
Tel: (708) 221-5104
Fax: (708) 221-5105
burbankloans@turneracceptance.com

Northlake

75 W. North Ave.
Northlake, IL 60164
Tel: (708) 221-5100
Fax: (708) 221-5109
northlakeloans@turneracceptance.com

Breves

Balance positivo de Colombia en la UNESCO

Con la finalización de la sesión número treinta y nueve del Comité de Patrimonio Mundial de la UNESCO en Bonn, Alemania, Colombia culminó con un balance positivo su mandato cuatrienal como Estado parte del mismo. Durante este período, el país se posicionó internacionalmente como un Estado respetuoso de los objetivos de la Convención para la Protección y Promoción del Patrimonio Cultural y Natural de la UNESCO y se consolidó como un líder regional latinoamericano en la gestión de este patrimonio. Esta es la tercera vez que Colombia hace parte del Comité de Patrimonio Mundial desde que ratificó la Convención de 1976 de la UNESCO en 1983.

Desde la sesión treinta y seis del Comité en San Petersburgo, en 2012, Colombia hizo parte del selecto grupo de veintidós países que cada año se reúne para monitorear el estado de conservación de los más de mil bienes culturales y naturales inscritos en la Lista de Patrimonio Mundial y para aprobar las nuevas inscripciones de sitios en esta icónica lista.

Además, el país alcanzó importantes logros como la inclusión del Qhapaq Ñan/Sistema Vial Andino (38ª Sesión en Doha, Qatar en 2014) en la Lista de Patrimonio Mundial y el retiro del Parque Nacional Natural los Katíos de la Lista de Patrimonio en Peligro (39ª Sesión en Bonn, Alemania en 2015).

Dentro de la Lista de Patrimonio Cultural y Natural de la UNESCO, Colombia cuenta con los sitios históricos Puerto, Murallas y Grupo de Monumentos de Cartagena de Indias, y el Centro Histórico de Santa Cruz de Mompox, los parques naturales Parque Nacional Natural Los Katíos y Santuario de Fauna y Flora Malpelo, los parques arqueológicos Parque Arqueológico de San Agustín y Parque Arqueológico de Tierradentro, el Paisaje Cultural Cafetero y el itinerario cultural Qhapap Ñan/Sistema Vial Andino.

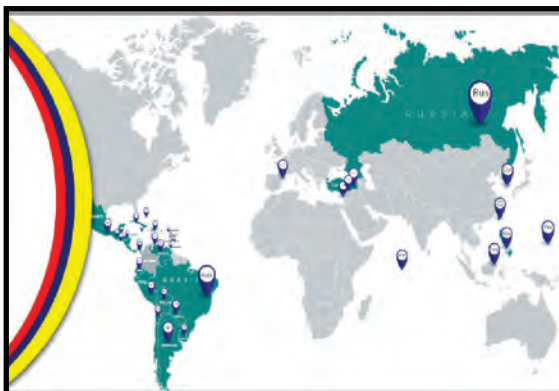
La sobresaliente participación de Colombia como Estado Parte del Comité de Patrimonio Mundial de la Unesco fue posible gracias al

profundo compromiso del Ministerio de Relaciones Exteriores, el Ministerio de Cultura, Parques Nacionales Naturales y el Instituto Colombiano de Antropología e Historia (ICANH), además de la participación de un extenso grupo de especialistas, técnicos, gestores y representantes de diversas organizaciones no gubernamentales, de la academia y de la sociedad civil colombiana.

La Comisión Nacional de Cooperación con la Unesco es presidida por la Canciller María Ángela Holguín Cuellar y su Secretaría Ejecutiva la ejerce la Dirección de Asuntos Culturales del Ministerio de Relaciones Exteriores. Además, son miembros de la Comisión el Ministerio de Educación Nacional, el Ministerio de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones, el Ministerio de Cultura, el Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible, el Departamento Administrativo de Ciencia, Tecnología e Innovación (COLCIENCIAS) y la Agencia Presidencial de Cooperación Internacional de Colombia (APC Colombia).

Curazao y Sint Maarten tampoco exigen visa

Actualmente los colombianos pueden viajar sin necesidad de visa a treinta y cinco países: Andorra, Argentina, Bahamas, Barbados, Belice, Bolivia, Brasil, Chile, República de Corea, Cuba, Dominica, Ecuador, El Salvador, Filipinas, Georgia, Guatemala, Honduras, Israel, Jamaica, Maldivas, México, Palau, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Federación Rusa, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Vicente y las Granadinas, Singapur, Trinidad y Tobago, Turquía, Uruguay, Venezuela; además del territorio de Hong Kong (oficialmente Región Administrativa Especial de Hong Kong de la República Popular China) y desde el 1 de julio a Curazao y Sint Maarten.



Por ser parte del Reino de los Países Bajos, estas dos islas se suman a los territorios donde los colombianos pueden entrar sin necesidad de visa de turismo

En consecuencia, los ciudadanos colombianos podrán ingresar y permanecer en estas islas hasta por 90 días al año, bien sea de forma continua en una misma visita, o en varias entradas hasta completar el tiempo máximo.

Así mismo, el Estado neerlandés, miembro del Área Schengen, comunicó que con respecto a sus territorios del caribe de Aruba, Bonaire, Sint Eustatius y Saba, se eximirá de visado para estancias de corta duración a los ciudadanos colombianos, tan pronto se haga efectiva la exención en el territorio Schengen.

Los ciudadanos colombianos que deseen viajar a Curazao y a Sint Maarten deberán tener en cuenta las normas y requisitos generales exigidos para el ingreso de turistas por parte de las autoridades de las islas. Lo anterior, sin perjuicio que estas autoridades puedan solicitar requisitos adicionales, o decidir inadmitir a algunos visitantes.



Consulado General de Colombia en Chicago



Representante: Encargada de funciones consulares Sandra Liliana Sanchez Ku

Circunscripción: Estados de Illinois, Dakota del Norte, Dakota del Sur, Indiana, Iowa, Kansas, Nebraska, Michigan, Minnesota, Missouri, Ohio y Wisconsin.

Dirección: 500 North Michigan Avenue, Suite 1960. Chicago, IL 60611

Teléfono(s) local de la misión: 312 9231196 - 312 9239034 - 312 9239035

Teléfono si se encuentra en Colombia: 3814000 ext: 4834

Fax: 312 9231197

e-mail: cchicago@cancilleria.gov.co

Página web: chicago.consulado.gov.co

Horario de Atención: lunes a viernes de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.

Observaciones: Todo trámite con cita en la página chicago.consulado.gov.co excepto para reclamar la cédula o el pasaporte que ya fueron procesados en el consulado. Sábado consular de 10:00 a.m. a 1:00 p.m.: 17 de agosto.

Línea gratuita para información de trámites: 18887643326. Servicio de chat, videollamada y correo electrónico a través de la página web

www.cancilleria.gov.co

GRAN BAILE DE INDEPENDENCIA DE

COLOMBIA

Homenaje a



LOS HERMANOS

Lebrón

Sábado 18 de Julio



7021 W. Higgins Ave.
Chicago, IL. 60656.

Tel. 773.775.6615 - 773.968.4259

COVER \$20 Puertas abren a las 8 pm.

(Paga sólo \$15 presentando el boleto del Festival Colombiano)

*Mambo Lebrón
y su Orquesta*

Interpretando todos los grandes éxitos como:

- "Que Pena"
- "Salsa y Control"
- "Diez Lágrimas"
- "La Temperatura"
- "Sin Negro No Hay Guaguancó"
- y más!



¿Extraña los sabores de Colombia?

LatinMart le ofrece todas las delicias de la tierra que lo vió nacer. Ordene hoy en y Ahorre 15% con Cód. COLOMBIA.

Entregas en todo Estados Unidos.

Visítenos hoy en

www.LatinMart.com

o llámenos al

1.800.488.5284
(USA)



LatinMart.com SM

...de los creadores de daFlores.com

Colombiano destacado

Con la ilusión de prepararse para regresar a Colombia hablando perfecto inglés y con una maestría en administración de negocios, Andrés Huertas llegó a la universidad Siginau Valley en Michigan sin embargo, se le presentaron atractivas circunstancias que lo convencieron de quedarse, de eso hace ya quince años.

Con perseverancia, dedicación y capacitación Andrés ha ido escalando posiciones en Turner la empresa financiera que le abriera las puertas hace casi tres lustros, desde entonces “se han presentado oportunidades y he podido crecer con la compañía”, actualmente es el director Crédito y Ventas de Turner Acceptance Corp.

Son muchas las metas que ha logrado en los Estados Unidos y muchas más las que él considera le faltan por alcanzar. Destaca que de las cosas que le costaron más en un principio, fue el acoplarse “al sistema de vida un poco más organizado, aquí todo es planeado, desde las visitas con los amigos, los viajes y obviamente el trabajo; es un poco diferente de como funciona en Colombia”.

Basado en sus experiencias con el proceso de adaptación en la Unión Americana, Andrés aconseja a quienes quieren quedarse



Andrés Huertas, “la educación y los valores que me inculcó mi familia han sido fundamentales para mí”.

en el país: “primero, deben asesorarse bien en la manera cómo vivir legalmente aquí. En segundo lugar, prepararse, siempre tratar de hacer lo mejor, sea el trabajo que sea. Si les toca lavar baños que sean los que mejor los lavan. Si venden carros que sean los mejores, porque nunca saben cuándo se presente la oportunidad de ascender o iniciar su propio negocio”. Añade que “en este país es mejor el trabajo duro que las palancas. Aquí la gente te puede ayudar si te conocen y saben que eres bueno en lo que haces”.

Para lograr el éxito, Andrés hace cinco recomendaciones:

1. “Trabajar más que nadie.
2. Ayudar a las personas, sin buscar

nada a cambio.

3. Mantener fe y mente positiva a pesar de los problemas.
4. Nunca olvidarse de donde se viene, ni de nuestros valores, ni de nuestras creencias.
5. Capacitarse constantemente”.

Andrés Huertas estudió Administración de empresas en la universidad ICESI de su natal Cali y además de su maestría ha realizado varios estudios que le permiten estar actualizado en su carrera. Es un comprometido con las causas de ayuda a la comunidad. Su esposa es búlgara y a sus dos hijos les han enseñado las tradiciones y culturas de los tres países: Colombia, Estados Unidos y Bulgaria.

Quienes lo conocen lo describen como perseverante y de buen humor. Por su labor con la comunidad, y por destacar con su trabajo a los hispanos, Andrés merece ser el personaje de esta edición.

HISPANIC AMERICAN LEGAL SERVICES LTD.
Ley de Inmigración /Ley de Negocios/Real Estate
www.hispanicamericanlegalservices.com

630-699-5931 Fax:630-839-9545

LILIANA PATRICIA JONES

Abogada/Attorney at Law 2264 Fox Valley Center Dr. Aurora
Liliana@hispanicamericanlegalservices.com 308 High St. Aurora, IL



LAKETECK
AUTO REPAIR-INC.
Foreign and Domestic
773-475-6432



Somos Colombia

*Comida Colombiana
Música, Rifas,
Concursos de
Trojes Típicos y
mucho más.*

ZUMBA
CLASSES

11th. Somos Colombia **PICNIC**



Entrega de Becas.

*Rifa de un pasaje a
COLOMBIA.*

26 DE JULIO
Amplio estacionamiento.
(Donación: \$10.00)



VASA PARK
35 W. 217 Rte 31
SOUTH ELGIN, IL

**NO COOLERS,
NO PETS**

For more Information, please call at:
(847) 691-3036, (630) 674- 1314
www.somoscolombia-usa.org

Like us on



Copa Airlines 

PREMIER U&G



- CAMARAS DE SEGURIDAD
- SISTEMAS P.O.S
- CAJAS REGISTRADORES
- MONITORES TACTILES
- IMPRESORAS TERMICAS
- CONTROL DE ACCESO
- SISTEMA DE ALARMAS

premier01system@yahoo.com

847-812-3244 / 847-873-6271

556 CONGDON AVE , ELGIN IL .60120

**¡ La mejor
lechona
tolimense !**



**¡ Felicidades a la
comunidad
colombiana en
su
independencia!**



3626 W. Lawrence, Chicago IL

Productos latinoamericanos y licores.

Tel. (773) 478-1078

SaNuKa MEDICAL CENTER

Medicina al servicio de la
estética



Embellzca sus piernas.

Tratamientos para venas várices

Dígale adiós a los vellos
indeseables.

Dr. Jorge Martínez
114 Bartlett Plaza
Bartlett Il. 60103
(630) 483 0665

Medicina Familiar

¡Llámenos! no
espere más para
verse bien.

Precios
económicos.





LAKETE**Q**H
AUTO REPAIR-INC.
Foreign and Domestic
773-475-6432



Le ayudamos con el deducible del seguro



**Confianza
y
calidad**

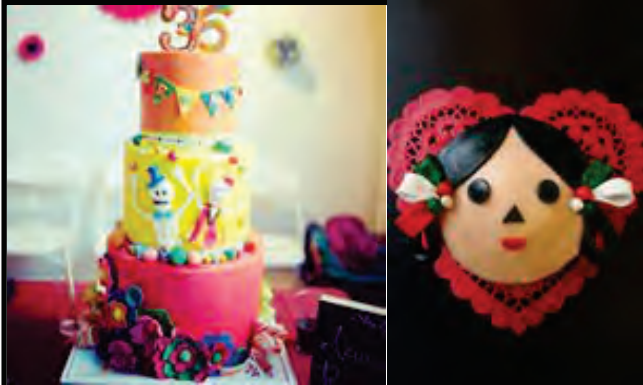
*Servicio
completo de:*

**Mecánica
Pintura
Servicio eléctrico**



LAKETE**Q**H
AUTO REPAIR-INC.
Foreign and Domestic
773-475-6432





Azúcar Rococo

Pasteles, galletas y más
 Laura Neira / chef owner - cake artist
 773 799 1845
 orders@azucarrococo.com
 www.facebook.com/azucarrococo

Reparación de COMPUTADORAS

Si tu PC, Laptop, Minilap, Cargador, o equipo de cómputo está fallando, quizás es tiempo de que lo solucionemos.

PROBLEMAS

- Está lenta
- Necesita programas
- Tiene virus
- Requiere hardware
- No sirve

SOLUCIONES

- Actualizamos
- Limpiamos
- Formateamos
- Reparamos
- Soldamos

¡tu computadora tiene solución!

LLAMA AL (630) 696-9095

INFO@OLLINTECHNOLOGY.COM

SIRVIENDO EL AREA DE ELGIN Y ALREDEDORES



PROTECCIÓN PARA SU FUTURO

¿CÓMO FUNCIONA EL SEGURO DE VIDA? ¿CUÁL ES LA DIFERENCIA ENTRE EL SEGURO DE VIDA A PLAZOS Y EL SEGURO DE VIDA ENTERA? ¿POR QUÉ SON IMPORTANTES?

Tratamos de hacer que la compra de un seguro de vida sea fácil. Contamos con agentes que lo ayudarán a encontrar la cobertura de seguro de vida más adecuada. Consulte sobre el seguro de vida a plazos y el seguro de vida entera y aproveche una revisión gratuita de necesidad de seguro de vida. Es una herramienta más que está disponible para ayudarlo a tomar la decisión correcta. American Family Life Insurance Company ofrece una variedad de productos para ayudarlo a proteger sus sueños.

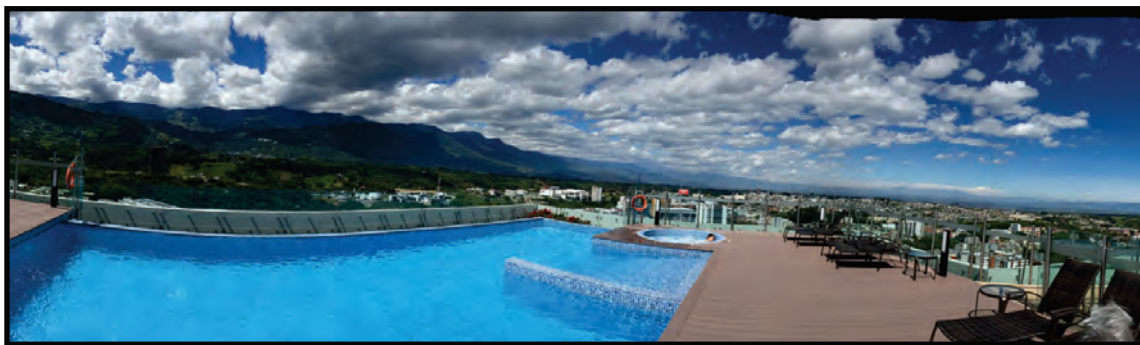


PERSIGUE SU SUEÑO Y NOSOTROS LO PROTEGEREMOS.



J. Montoya Agency, Inc
 425 N Liberty St suite B
 Elgin, IL 60120
 847-841-1444

Destino Colombia



Colombia está creciendo como destino turístico, uno de los aspectos que cabe destacar en ese crecimiento, es la percepción de seguridad del país debido a la labor del brigadier general Fabio Hernán López director del GAULA.

Los extranjeros visitan Colombia principalmente por turismo, negocios o educación, según la Asociación Colombiana de Agencias de Viajes y Turismo, ANATO “Entre enero y abril de 2015 llegaron a Colombia 1.5 millones de visitantes internacionales, un 13% más que en igual período de 2014”. La presidente de este gremio, Paula Cortés Calle, aseguró “que la cifra refleja un buen momento para el turismo, un crecimiento por encima de otros sectores de la economía y muy superior al PIB (Producto Interno Bruto) del primer trimestre del año, que estuvo cerca del tres por ciento.

Creemos que esto, en parte, está en el incremento en la tasa de cambio, que efectivamente hace más barato al país para los extranjeros. El hecho de que los visitantes internacionales tengan más pesos por dólar permite que puedan adquirir más bienes y servicios turísticos por menos dinero”.

Aparte del tema favorable del cambio de divisa, hay que reconocer otros diferentes aspectos entre ellos, la exitosa labor del brigadier general Fabio Hernán López Cruz, director antisequestro y antiextorsión de la Policía Nacional de Colombia. La disminución del secuestro en ese país, también influye en la decisión de los visitantes, quienes perciben un mayor clima de seguridad.

Con más de veintisiete años al servicio de la institución, el brigadier general López, considera que la contribución a un país más seguro se debe “al compromiso invaluable de nuestros hombres y mujeres policías”, por “su tesón, arrojo, valentía y patriotismo” así mismo, destaca “el apoyo incondicional, admiración y reconocimiento de la ciudadanía colombiana”.

El secuestro en Colombia se ha reducido en un noventa y tres por ciento desde la creación, hace

casi dos décadas, del GAULA, el Grupo de Acción Unificado Contra el Secuestro y la Extorsión, “en la actualidad hay cobertura en el territorio colombiano con 30 GAULAS regionales o locales y uno élite que tiene jurisdicción sobre el territorio nacional”, explicó el teniente Luis Fernando Romero, de la dirección antisequestro. El Estado y diferentes



El día de su ascenso, en junio pasado, el brigadier general Fabio Hernán López Cruz, aparece en compañía de los oficiales en uso de buen retiro, Luis Omar Sánchez y Jorge Orlando García Durán.

entidades de seguridad incluidas la policía han unido esfuerzos para luchar contra ese flagelo.

El mayor Julián González dice que “la ONU tiene catalogado el secuestro como un delito de lesa humanidad”. Es un problema global por el que cada país desde sus propias legislaciones, trabaja para eliminar. Hay diferentes tipos de secuestro, que van desde el que realizan los grupos terroristas, el virtual, el familiar, el simulado. A nivel mundial los países tratan de ajustar sus legislaciones para combatirlo. “Hemos hecho trabajos importantes de infiltración y de penetración. De infiltración, el

policía se mezcla con el entorno, se mezcla con los delincuentes y el de penetración empieza a reclutar un delincuente para que empiece a dar información de la organización delictiva”.

Ese efectivo trabajo policial para la seguridad de la comunidad, también se nota en el aumento del turismo extranjero, con el cual se dinamiza la economía, aumentando el nivel de ingreso en diferentes sectores de las ciudades, como en los lugares turísticos, restaurantes, hoteles, sitios de entretenimiento y transporte.

Cartagena, Bogotá y Medellín, están entre los destinos más visitados. En la capital del país “la ciudad está abierta para recibir turistas, contamos con un grupo especial que es la Policía de Turismo, que básicamente lo que hace es acompañar a estos visitantes, darles historia de los lugares turísticos de la ciudad, para que el visitante se sienta tranquilo y respaldado y con información adicional a lo que le puede brindar el guía turístico”, manifestó el teniente Romero.

En marzo pasado un grupo de peregrinos de Illinois visitaron Bogotá y sus alrededores y prometieron regresar, debido a la seguridad ofrecida por la Policía Nacional, donde se toman muy en serio su lema: Dios y patria.

Peregrinación a Bogotá – Colombia
29 de marzo al 4 de abril 2016



¡Vive una experiencia inolvidable!
Director espiritual: Padre Johnson López

El paquete incluye: *Tiquete Aéreo, *Alojamiento, *Traslados, *Desayunos, *Mayoría de comidas, *Guía privado, *Tours, *Actividades seleccionadas y más.

Visitaremos:

- Cerro de Monserrate
- Iglesia del Carmen
- Santuario del Divino Niño
- Catedral de Sal de Zipaquirá
- Museo del Oro
- Museo de Botero
- y mucho más

Aparta tu cupo ahora,
¡cupos limitados!
Ocupación doble \$ 1960
Ocupación sencilla \$ 2532

Garantiza tu espacio con depósito de \$550 para el 31 Julio, 2015

Tel: 972-439-5166 / 630-635-7771

reservations@directotrip.com | www.directotrip.com

93.5
& 103.1
Latino Mix

Sprint

Chicago's Colombian Fest

El Gran Festival Colombiano

HOSTED BY: ORTEGA BROS. & DJ MAURICIO

CELEBRANDO LA INDEPENDENCIA DE COLOMBIA
SATURDAY JULY 18TH & SUNDAY JULY 19TH

LOS GAITEROS DE SAN JACINTO

PUERTO RICAN POWER

LUIS ANGEL DIAZ • CELSO PIÑA Y SU RONDA BOGOTA

TRIBU BAHARU • ELY HOLGUIN

LUCHO MORALES Y SU FIESTA VALLENATA • **CARPACHO** Y SU SUPER COMBO

ECOS DEL PACIFICO • SPECIAL APPEARANCE: **EL COSTENO ENMASCARADO**

TARDES LLANERAS (FROM MIAMI) • **TIERRA COLOMBIANA FOLKLORIC DANCE COMPANY**

MAMBO FINO • ARLEY OTALVARO Y CUERDAS COLOMBIANA

SPECIAL INVITED DJS:

**LUGO ROSADO • DJ PLAY • JERMAINE VILLANUEVA • DJ KENNETH • DJ HIULDER
DJ EDWIN • DJ 99 • DJ LUI-G • DJ ALEX HERRERA • SILVIO HERRERA JR. • DJ DEX**

FOOD • GAMES • ARTS & CRAFTS • MUSIC • KID ZONE!

COPERNICUS CENTER

5216 W. LAWRENCE • ALL AGES

NOON-10PM SATURDAY & SUNDAY

TICKETS \$10 • KIDS UNDER 12 FREE

TICKETS: www.TICKETFLY.com [ticketfly](#)

LAS TABLAS
COLOMBIAN STEAKHOUSE

TEXT FEST TO 33733
std text & msg rates apply

www.COLOMBIANFESTCHICAGO.com





Deportes

Adiós Iker Casillas

La leyenda madridista jugó 725 partidos en 16 temporadas en el primer equipo y ganó 19 títulos.

Real Madrid Noticias

Tras 725 partidos y 16 temporadas en el primer equipo, Iker Casillas es una leyenda en la historia del Real Madrid.

Llegó al club en 1990, con sólo nueve años, y desde la categoría benjamín ascendió paso a paso hasta convertirse en un emblema del madridismo y en un referente del fútbol mundial.

Con 34 años, y después de formar parte los últimos 25 del Real Madrid, su currículum es impresionante. Desde que debutara con el primer equipo el 12 de septiembre de 1999 en San Mamés, Casillas ha ganado 19 títulos: 3 Champions League, 1 Mundial de Clubes, 2 Intercontinentales, 2 Supercopas de Europa, 5 Ligas, 2 Copas del Rey y 4 Supercopas de España.

Paradas históricas

En la memoria del madridismo quedarán para siempre las imágenes del capitán

levantando estos trofeos pero también sus increíbles paradas. Las que tantas victorias han dado al Real Madrid. Como las que hizo en la final de la Novena ante el Bayer Leverkusen.

“Su trayectoria en el Real Madrid comenzó en 1990, en la categoría benjamín”

Su registro de 725 partidos es el segundo mejor en la historia del Real Madrid, sólo por detrás de Raúl. En la Copa de Europa jugó 152 encuentros, estableciendo el récord blanco en la competición. Pero además de triunfar en el Real Madrid, Casillas ha hecho historia con la selección. Es el jugador con más internacionalidades (162) y el capitán que levantó 1 Mundial y 2 Eurocopas con España.

Premios individuales

Incluido en 5 ocasiones en el Once Mundial FIFA FIFPro y elegido 5 veces mejor portero del mundo por la IFFHS, en su palmarés individual también figuran 1 Trofeo Bravo y 1 Trofeo Zamora. Su impresionante trayectoria deportiva ha sido reconocida con el Premio Príncipe de Asturias de los Deportes, la Medalla de Oro de la Real Orden del Mérito Deportivo y la Medalla de Oro de la Comunidad de Madrid.



Que el regreso a clases no se convierta en un dolor de cabeza financiero

Por: Andrés Huertas

Al finalizar las vacaciones de verano llega el regreso a clases y con él vienen gastos que pueden ocasionar problemas de corto plazo en las finanzas del hogar.

Para planear financieramente el regreso a la aulas, lo primero que se debe hacer es un presupuesto aproximado calculando todos los gastos de la temporada: pagos de matrícula, textos y útiles escolares, ropa nueva o uniformes, tabletas o laptops, y elementos esenciales para los dormitorios entre otros; lo segundo es estimar cuánto se puede pagar con los ingresos propios del mes y cuánto se necesita de más para suplir sus gastos de inicio del año escolar.

Una vez está claro el monto que requiere, se tiene que analizar si con los ingresos de ese periodo es suficiente o no, y si el monto a gastar es mayor a los ingresos de ese periodo, hay tres opciones:

La primera, es recortar parte del presupuesto (gastar menos) si necesita gastar en todo lo que presupuestó y no puede hacer recortes entonces están las otras dos opciones.

La segunda; usar parte de sus ahorros para cubrir la parte restante de sus gastos, si no tiene ahorros, o los tiene pero no los quiere gastar porque quiere conservar su fondo para emergencias, tiene la opción restante.

La tercera opción es usar un crédito de consumo para cubrir esos gastos extra, bien sea a través de una tarjeta de crédito o un préstamo personal; con un préstamo personal se puede manejar el presupuesto porque generalmente se pagan en cuotas del mismo valor y tienen un principio y un final establecido en un contrato de financiamiento.



Con un préstamo personal se sabe de antemano el costo del préstamo (los intereses) la cuota fija mensual que se debe pagar y el tiempo durante el cual se debe pagar la deuda.

Adicionalmente, un préstamo personal es una excelente herramienta para establecer un buen historial de crédito, siempre y cuando los pagos se hagan según los tiempos estipulados. El historial de crédito, en términos

generales, es un registro personal de nuestro comportamiento de los pagos a lo largo del tiempo y es utilizado por bancos y entidades financieras para determinar si la persona califica o no para financiamiento.

Recuerde que planeando bien sus compras y anticipando sus necesidades, puede quitarle un poco de estrés a la temporada. Programe, aplique y disfrute.

Cualquiera que sea su opción, no deje que el regreso a clases se le convierta en un dolor de cabeza financiero.

*Andrés Huertas es director de Crédito y Ventas de la compañía financiera Turner Acceptance Corp.

“Un préstamo personal es una excelente herramienta para establecer un buen historial de crédito, siempre y cuando los pagos se hagan según los tiempos estipulados”.

Spanish Public Radio

Café, Salud y Vida

Dra. Elena Navas

Powered by Grupo HUMAN



Las tablas Steak House

20 años destacando

4920 w. Irving park Rd
Chicago , IL. 60641
Tel. (773)202-0999



2942 N.Lincoln Ave
Chicago, IL 60657
Tel. (773)871-24414

Destacados en T.V. Nacional Best Bites of America

*DJ hasta las 3 de la mañana los Sábados



www.lastablas.com